

KINH ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM

QUYỂN 53

Phẩm 34: NHẬP PHÁP GIỚI (Phần 10)

Bấy giờ, Bồ-tát Phổ Hiền ở tại cung điện báu của Thánh vương giữa hư không mà bảo rằng:

–Đại vương nên biết, Đức Phật xuất hiện ở đời ngụ tại cây Bồ-đề Phổ quang minh diệu pháp âm tràng.

Lúc ấy các chúng sinh thấy Bồ-tát Phổ Hiền có thân tướng tốt đẹp trang nghiêm phát ra vô lượng ánh sáng và nghe âm thanh vi diệu nên lòng rất vui mừng, phát nguyện: “Nguyện các căn lành đã tạo của chúng con đều đem hồi hướng để được thân tướng tốt đẹp trang nghiêm có oai nghi như vậy, nguyện được thần lực tự tại để diệt trừ tất cả sự tối tăm của chúng sinh giác ngộ tất cả, gặp lúc Đức Phật xuất hiện ở đời, nguyện cho chúng con sinh ở chỗ nào thường được gần gũi bậc Thiện tri thức này.”

Lúc ấy, Thánh vương kia cùng với bảo nữ và các quyến thuộc, ngàn Thiên tử, các Đại thần, bốn binh chủng đồng bay lên hư không phóng ra ánh sáng rực rỡ chiếu sáng khắp bốn châu thiên hạ, vì tất cả chúng sinh mà nói kệ rằng:

*Phật xuất hiện ở đời
Cứu độ khắp chúng sinh
Các người phải nhanh lên
Đi đến chỗ Đạo Sư.
Vô lượng, vô số kiếp
Mới có Phật ra đời
Diễn thuyết pháp thâm diệu
Lợi ích cả muôn loài.
Phật xem các chúng sinh
Thường mê lầm điên đảo
Luân hồi khổ sinh tử
Nên khởi tâm đại Bi.
Vô lượng, vô số kiếp
Tu tập hạnh Bồ-tát
Vì giáo hóa chúng sinh
Sinh đại Bi vô thượng.
Đầu, mắt, tay, chân, thầy
Đều bố thí tất cả
Vô lượng, vô số kiếp
Chuyên cầu đạo Bồ-đề.
Vô lượng, vô biên kiếp
Khó gặp được Như Lai
Người nào được thấy nghe*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Đều đạt được lợi ích.
Như Lai giữa đạo tràng
Ngồi trên tòa chánh pháp
Thu phục tất cả ma
Được thành Bạc Chánh Giác.
Quán sát thân Như Lai
Phóng vô lượng ánh sáng
Vô số sắc vi diệu
Diệt trừ các tội tằm.
Trong mỗi lỗ chân lông
Chiếu sáng không nghẽn bàn
Diệt trừ các tội tằm
Khiến chúng đều hoan hỷ.
Sấm phẩm vật cúng dường
Phát tâm đại tinh tấn
Cùng nhau đến chỗ Phật
Để cung kính cúng dường.*

Sau khi Chuyển luân thánh vương tán thán Đức Phật rồi, nhờ căn lành công đức đã tạo nên hiện đủ mười loại mây che khắp hư không thẳng đến đạo tràng để cúng dường Như Lai. Đó là tất cả mây báu, tất cả mây hoa, tất cả mây vải, tất cả mây vải báu, tất cả mây lưới linh báu, tất cả mây hương thơm ngát, tất cả mây ngọc như ý, tất cả mây cờ báu đẹp, tất cả mây cung điện báu, tất cả mây trang nghiêm, che khắp tất cả để trang nghiêm hư không cúng dường Đức Phật. Chuyển luân thánh vương đến chỗ Đức Phật cúi đầu đảnh lễ dưới chân, đi quanh vô số vòng rồi lui ngồi trên tòa Phổ chiếu bảo tạng.

Bấy giờ, Thiên nữ Diệu Đức Nhãn cõi các vật trang sức trên thân tung rải lên cúng dường Như Lai. Các thứ trang sức ấy ở trong hư không đều biến thành lọng báu. Các báu trang nghiêm cùng tất cả các cung điện đều được trang hoàng bằng mười thứ báu trang nghiêm, có vòng núi kim cương bao vây xung quanh, hình dáng như lầu gác thanh tịnh sáng rực được trang hoàng bằng các thứ báu, có vô số Long vương cầm giữ lọng báu này, có cây báu bao bọc xung quanh, hương thơm xông ngát khắp nơi. Ở trong các lọng báu ấy có cây Bồ-đề cành lá sum sê che khắp cả pháp giới, cùng với vô lượng vật trang nghiêm để trang nghiêm chốn ấy, và thấy Đức Phật Lô-xá-na ngồi dưới cây Bồ-đề, cùng thấy đại chúng Bồ-tát nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật, đều đầy đủ tất cả hạnh nguyện của Bồ-tát Phổ Hiền, đồng an trụ nơi Bồ-tát an trụ không thể hoại.

Lại thấy các vua của tất cả các thế giới đều vây quanh Đức Như Lai; lại thấy thần lực tự tại của Đức Phật ấy; lại thấy sự thành hoại của thế giới theo thứ lớp của tất cả các kiếp; lại thấy tất cả chư Phật lần lượt xuất hiện ở đời; lại thấy Bồ-tát Phổ Hiền ở tại chỗ các Đức Phật để cung kính cúng dường, giáo hóa chúng sinh; lại thấy trong các thế giới đều có cõi Phật nhiều như số vi trần của cõi Phật. Trong các thế giới ấy có: các thứ an trụ, các thứ trang nghiêm, nhiều sự thanh tịnh, vô số các kiếp, vô số Như Lai xuất hiện ở đời, vô số ba đời, vô số cõi nước, vô số pháp giới, vô số các đạo, nhiều nhập pháp giới, vô số hư không, vô số đạo tràng, vô số ánh sáng của Phật, vô số tòa Sư tử trang nghiêm của chư Phật, vô số đại chúng của Như Lai, vô số phương tiện của Như Lai, vô số chuyển pháp luân, vô số âm thanh thuyết pháp vi diệu của Như Lai, vô số âm thanh thuyết pháp vi diệu như biển cả, vô số mây Khế kinh, Thiên nữ thấy nghe như vậy rồi

hết sức vui mừng.

Lúc ấy Đức Phật Diệu Đức Tràng ở trong đại chúng thuyết giảng kinh Âm Thanh Chuyển Pháp Luân Vi Diệu Của Tất Cả Như Lai, có vô số kinh nhiều như số vi trần của mười thế giới cõi Phật làm kinh quyến thuộc. Thiên nữ nghe kinh này rồi chứng được một vạn Tam-muội, thân tâm nhẹ nhàng như mới vào thai; lại như chúng sinh bắt đầu thọ quả báo thiện nghiệp; lại như cây mới sinh tốt tươi mạnh mẽ.

Đó là: Tam-muội thấy tất cả chư Phật hiện tại, Tam-muội chiếu khắp tất cả các cõi Phật, Tam-muội vào sâu ba đời, Tam-muội âm thanh vi diệu chuyển pháp luân của tất cả Như Lai, Tam-muội biết tất cả các biển nguyện của chư Phật, Tam-muội biết tất cả các khổ não sinh tử của chúng sinh, Tam-muội diệt sạch tất cả ngu si của chúng sinh để viên mãn trang nghiêm đại nguyện, Tam-muội diệt tất cả khổ não của chúng sinh, Tam-muội khiến cho tất cả chúng sinh đều đầy đủ an lạc, Tam-muội giáo hóa tất cả chúng sinh, tâm không nhàm chán, Tam-muội cờ vô ngại của tất cả Bồ-tát, Tam-muội Bồ-tát giáng sinh vào thai mẹ một cách trang nghiêm, đạt được một vạn Tam-muội như vậy.

Lại đạt được tâm Tam-muội thanh tịnh, tâm không lay động, tâm hoan hỷ, tâm mong cầu, tâm rộng lớn, tâm thuận theo lời dạy của Thiện tri thức, tâm Nhất thiết trí sâu xa, tâm tùy thuận biển phương tiện, tâm không đấm trước tất cả, tâm xả bỏ tất cả cảnh giới thế gian, tâm rớt ráo cảnh giới của Như Lai, tâm chiếu khắp tất cả biển sắc, tâm diệt sân hận, tâm ưa thích chánh niệm, tâm bình đẳng, tâm không mệt mỏi, tâm không lui sụt, tâm lia biếng nhác, tâm quán tất cả đều tịch tĩnh, tâm thuận theo tất cả biển pháp, tâm tùy thuận phân biệt tất cả pháp, tâm phân biệt tất cả biển chúng sinh, tâm cứu giúp tất cả chúng sinh, tâm chiếu khắp tất cả các thế giới, tâm viên mãn tất cả biển đại nguyện của chư Phật, tâm phá tan tất cả núi chướng ngại, tâm tích tập vô lượng núi công đức, tâm hưởng đến mười Lực của Phật, tâm chiếu khắp tất cả cảnh giới của Bồ-tát, tâm trưởng dưỡng tất cả công đức của Bồ-tát, tâm đầy đủ tất cả biển mười phương, tâm phát nguyện bình đẳng, tâm thành tựu biển nguyện nhiều như số vi trần của cõi Phật, tâm nguyện làm thanh tịnh tất cả cõi Phật.

Các tâm như vậy đều phát sinh các pháp môn nhiều như số vi trần của mười cõi Phật.

Đó là pháp môn giáo hóa tất cả chúng sinh, pháp môn phân biệt tất cả pháp giới, pháp môn rớt ráo tất cả biển pháp, pháp môn phát sinh hạnh Bồ-tát đối với tất cả thế giới trong kiếp tận vị lai, pháp môn an trụ vào hạnh Bồ-tát, pháp môn đi đến chỗ chư Phật, pháp môn gặp tất cả bậc Thiện tri thức, pháp môn cúng kính cúng dường tất cả chư Phật, pháp môn trong mỗi niệm sinh ra Nhất thiết trí, không gián đoạn hạnh Bồ-tát, đã sinh ra các pháp môn nhiều như số vi trần trong mười cõi Phật, phát sinh hạnh nguyện của Bồ-tát Phổ Hiền, chuyên cầu Nhất thiết trí.

Lúc ấy, Thiên nữ kia đạt được nguyện phát tâm ban đầu của Như Lai.

Này thiện nam! Cách đây hơn mười đại kiếp về trước có một thế giới tên là Nhật luân quang chiếu, có Đức Phật hiệu là Nhân-đà-la Diệu Đức Tràng, Thiên nữ Diệu Đức Nhân nhờ Thiện tri thức Bồ-tát Phổ Hiền nên làm tượng của Như Lai Liên Hoa bằng các loại báu trang nghiêm rồi phát tâm Bồ-đề.

Này thiện nam! Lúc ấy Chuyển luân thánh vương Minh Tịnh Bảo Tạng Diệu Đức đâu phải người nào lạ, nay chính là Bồ-tát Di-lặc; Bảo nữ Diệu Đức Thành Mãn, nay chính là Dạ thiên Tịch tĩnh Âm; Thiên nữ Diệu Đức Nhân, nay chính là thân ta.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Này thiện nam! Do ta đã dùng các vật trang sức để cúng dường Như Lai Diệu Đức Tràng cho nên thấy được vô lượng thần lực tự tại của Phật, được nghe chánh pháp, nghe chánh pháp rồi liền được pháp môn giáo hóa tất cả chúng sinh, cung kính cúng dường tất cả chư Như Lai nhiều như số vi trần của núi Tu-di, được nghe chư Phật ấy thuyết kinh pháp đều thọ trì tất cả, trong một niệm thấy tất cả chư Như Lai và chúng Bồ-tát ở tất cả các cõi Phật kia.

Này thiện nam! Kế đến sẽ có kiếp tên là Đại quang minh, thế giới tên Chủng chủng trang nghiêm, có năm trăm Đức Phật xuất hiện ở đời, ta đều cung kính cúng dường chư Như Lai ấy. Đức Phật đầu tiên hiệu là Đại Bi Tràng, ta làm vị Dạ-xoa Thiên cung kính cúng dường Đức Phật ấy.

Kế đến có Đức Như Lai Kim Cang Na-la-diên Tràng, lúc ấy ta làm Chuyển luân vương cung kính cúng dường Đức Phật kia, vì Ta mà Đức Phật ấy nói kinh Phát Khởi Tất Cả Tánh Của Như Lai, có vô số kinh nhiều như vi trần của mười cõi Phật làm kinh quyến thuộc.

Kế đến lại có Như Lai Vô Ngại Diệu Đức, lúc đó ta làm Chuyển luân vương cung kính cúng dường Đức Phật kia, vì ta mà Đức Phật ấy nói kinh Chiếu Khắp Tất Cả Các Căn Chúng Sinh, có vô số Khế kinh nhiều như số vi trần của núi Tu-di phụ thuộc theo, ta đều thọ trì.

Kế đến có Đức Phật Minh Tịnh Diệm Diệu Đức Sơn Trang Nghiêm, lúc ấy ta làm trưởng giả cung kính cúng dường Đức Phật kia, vì ta mà Đức Phật ấy nói kinh Kho Tàng Chiếu Sáng Ba Đời, có vô số kinh nhiều như số vi trần trong cõi Diêm-phù-đề phụ thuộc theo, ta đều lắng nghe và thọ trì.

Kế đến có Như Lai Nhất Thiết Pháp Hải Khởi Vương, khi ấy ta làm A-tu-la cung kính cúng dường Đức Phật kia, vì ta mà Đức Phật kia thuyết kinh Phân Biệt Tất Cả Pháp Giới, có năm trăm Khế kinh phụ thuộc theo, ta đều lắng nghe và thọ trì.

Kế đến có Đức Như Lai Thâm Thâm Diệu Pháp Hải Quang, lúc ấy ta làm Long nữ mưa mây ngọc báu ma-ni như ý để cúng dường Đức Phật kia, vì ta mà Đức Phật ấy nói Khế kinh Biển Hoan Hỷ Tăng Trưởng, có năm trăm vạn ức Khế kinh phụ thuộc theo, ta đều lắng nghe và thọ trì.

Kế đến có Như Lai Bảo Diệm Công Đức Sơn Đẳng, lúc ấy ta làm thần biển mưa xuống các thứ mây hoa báu để cung kính cúng dường Đức Phật kia, vì ta mà Đức Phật kia thuyết kinh Biển Pháp Giới Phương Tiện, có vô số kinh nhiều như số vi trần của một thế giới phụ thuộc, ta đều lắng nghe và thọ trì.

Kế đến có Đức Phật Công Đức Hải Quang Viên Mãn Diệu Đức, lúc ấy ta làm Tiên nhân ở trong núi Tuyết cùng sáu vạn Tiên nhân đồng đi đến chỗ Đức Phật ấy, mưa xuống các hoa báu để cung kính cúng dường, vì ta mà Đức Phật ấy thuyết kinh Đền Pháp Không Vương Mắc, có sáu vạn Khế kinh phụ thuộc theo, ta đều lắng nghe và thọ trì.

Kế đến có Đức Phật Minh Tịnh Diệm Đức Tạng, lúc ấy ta làm Thần đất tên là Dạ Bình Đẳng Nghĩa cùng với vô số thần đất đồng đi đến chỗ Đức Phật ấy, mưa xuống các thứ vật báu và vô số mây trang nghiêm để cung kính cúng dường Đức Phật ấy, vì ta mà Đức Phật ấy thuyết kinh Kho Tàng Phát Sinh Tất Cả Trí Tuệ Của Như Lai, có vô lượng Khế kinh phụ thuộc theo, ta đều lắng nghe và thọ trì.

Này Phật tử! Năm trăm Đức Phật lần lượt xuất hiện ở đời, Đức Phật sau cùng hiệu là Pháp Giới Hư Không Bảo Diệm Sơn Đức Đẳng. Lúc ấy ta làm kỹ nữ, tên là Thiện

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Khẩu. Đức Phật kia vào thành, ta đứng trên không, dùng một ngàn bài kệ tán thán Đức Phật ấy. Bảy giờ, ngay tướng bạch hào giữa chạng mây của Đức Thế Tôn phóng ra ánh sáng lớn tên là Chiếu khắp pháp giới trang nghiêm, làm sáng rực cả mười phương, chiếu rồi nhập vào thân ta. Ta liền đạt được pháp môn Tạng pháp giới phương tiện không thoái lui.

Này Phật tử! Những kiếp số nhiều như vi trần trong các thế giới này có chư Như Lai xuất hiện, ta đều cung kính cúng dường nên đều được thọ trì hết thấy chánh pháp mà chưa hề quên mất một câu, một chữ. Ở nơi mỗi Đức Phật ấy, ta đều đạt được Pháp thân thanh tịnh của pháp giới sâu xa cả ba đời, được ánh sáng Nhất thiết trí chiếu sáng khắp nơi bao gồm hạnh của Bồ-tát Phổ Hiền. Trong mỗi niệm ta đều được thấy vô lượng, vô biên chư Phật, đạt được vô lượng, vô biên ánh sáng trí tuệ thanh tịnh chiếu sáng khắp nơi mà trước đây chưa đạt chưa chứng sự tu hành của Bồ-tát Phổ Hiền, nay ta đều thành tựu. Vì sao? Vì được nghe thuyết vô lượng, vô biên pháp môn.

Lúc ấy, Diệu Đức Cửu Hộ Chúng Sinh muốn thuyết minh sự việc trên nên nói kệ rằng:

*Thiện Tài nên lắng nghe
Pháp thậm thâm khó gặp
Chiếu khắp cả ba đời
Phân biệt rõ pháp giới.
Như ta mới phát tâm
Chuyên cầu đạo Vô thượng
Tùy pháp môn nhận được
Lắng nghe lời ta nói.
Đời quá khứ sâu xa
Kiếp vi trần cõi Phật
Bảy giờ có một kiếp
Tên Ly cấu viên mãn.
Thế giới ấy tên là
Minh tịnh diệu đức tràng
Như số bụi Tu-di
Có Đức Phật ra đời
Một, Phật Diệu Đức Tràng
Hai, Phổ Huệ Quang Diệm
Pháp Tràng Đức Tu-di
Thứ tư Phật Sư Tử
Thứ năm Tịch Tĩnh Vương
Sáu là Trừ Diệt Ác
Thứ bảy Công Đức Tu
Thứ tám Tu-di Sơn
Thứ chín Phật Diệu Đức
Thứ mười Minh Tĩnh Nguyệt
Mười Đức Phật như thế
Xuất hiện đầu kiếp ấy.
Kể đến có mười Phật
Một, Hư Không Phương Tiện*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Thứ hai Phổ Quang Minh
Ba, An Tụ Chư Phương
Thứ tư Công Đức Hải
Thứ năm Cao Vô Thượng
Thứ sáu Tối Thắng Vân
Thứ bảy Phật Công Đức
Thứ tám Quang Diệm Sơn
Thứ chín Phật Liên Hoa
Thứ mười Pháp Giới Hóa
Đó là hai mươi Phật.
Một, Qung Minh Tràng Vương
Thứ hai Phật Trí Tuệ
Thứ ba Phật Tâm Nghĩa
Nhân-dà-la Diệu Đức
Thứ năm Phật Diệu Thiên
Thứ sáu Dũng Mãnh Vương
Thứ bảy Trí Tuệ Đức
Thứ tám Quang Minh Tràng
Thứ chín Như Lai hiệu
Siêu Xuất Nhất Thiết Thế
Thứ mười Phật Liên Hoa
Đó là ba mươi Phật.
Thứ nhất Quang Diệm Sơn
Thứ hai Công Đức Hải
Thứ ba Pháp Quang Minh
Thứ tư Diệu Liên Hoa
Thứ năm Chúng Sinh Nhãn
Thứ sáu Hương Quang Minh
Bảy, Diệu Đức Bảo Sơn
Phật Càn-thát-bà Vương
Thứ chín Minh Tịnh Trí
Thứ mười Tịch Tịnh Sắc
Một Phật Quang Minh Tuệ
Thứ hai Bảo Quang Minh
Ba, Hư Không Diệu Đức
Thứ tư Phật Diệu Tướng
Viên Mãn Công Đức Quang
Thứ sáu Na-la-diên
Thứ bảy Diệu Tu-di
Phật Công Đức Chuyển Luân
Phật Bất Khả Hoại Vương
Thứ mười Phật Bảo Sơn.
Thứ nhất Diệu Tu-di
Thứ hai Diệu Đức Tạng
Thứ ba Quang Minh Vương*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Thứ tư Chân Thật Khởi
Thứ năm Quang Minh Đức
Phật Đà-la-ni Đức
Phật Quang Minh Thâm Thâm
Thứ tám Pháp Hải Âm
Thứ chín Phật Tu-di
Tràng Quang Minh Diệu Đức
Như Lai Bảo Quang Diệm
Là Đức Phật thứ mười.
Thứ nhất Phạm Quang Diệm
Thứ hai Hư Không Âm
Thứ ba Pháp Giới Quang
Thứ tư Viên Mãn Quang
Thứ năm Phân Biệt Quang
Thứ sáu Quang Minh Tràng
Thứ bảy Hư Không Đẳng
Thứ tám Lạc Diệu Đức
Thứ chín Minh Tịnh Quang
Diệu Công Đức Như Lai
Thứ mười Phật Tịch Tịnh
Diệu Đức Đại Bi Vân.
Một, Phật Lực Quang Tuệ
Hai, Chúng Sinh Hiện Tiền
Thứ ba Vô Lượng Phước
Bốn, Phật Diệu Đức Quang
Thứ năm Phật Phát Khởi
Sáu, Phong Tốc Diệu Đức
Thứ bảy Phật Tịnh Tràng
Thứ tám Phật Bảo Cái
Thứ chín Phật Diệu Đức
Mười, Phổ Chiếu Tam Thế.
Thứ nhất Phật Nguyễn Hải
Thứ hai Quang Minh Đức
Thứ ba Kim Cang Thân
Phật Tu-di Diệu Đức
Thứ năm Phật Chánh Niệm
Phật Tràng Vương Diệu Đức
Thứ bảy Trí Tuệ Đẳng
Thứ tám Vô Lượng Bảo
Thứ chín Hiệu Phương Tiện
Minh Tịnh Pháp Giới Phật
Thứ mười Phật Pháp Hải
Minh Tịnh Trí Diệu Đức.
Thứ nhất Phật Pháp Hải
Công Đức Chuyển Luân Vương*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Thứ ba Công Đức Vân
Thứ tư Nhân Nhục Đãng
Thứ năm Tịch Tĩnh Âm
Thứ sáu Tịch Tĩnh Tràng
Thứ bảy Chúng Sinh Đãng
Thứ tám Phật Đại Nguyện
Thứ chín Như Lai hiệu
Bất Khả Hoại Tràng Vương
Thứ mười Hiệu Trí Tuệ
Diệm Khởi Diệu Đức Phật.
Thứ nhất Phật Pháp Vương
Thứ hai Vô Ngại Trí
Phật Chiếu Ngữ Ngôn Hải
Thứ tư Diệu Âm Thanh
Thứ năm Diệu Đức Âm
Thứ sáu Phật Tự Tại
Bảy, Thập Phương Nhất Thiết
Chúng Sinh Hiện Tiền Phật
Thứ tám Bình Đẳng Ý
Thứ chín Phật Vô thượng
Thứ mười Phật Tự Nhiên
Hiền Diệu Đức Tối Thắng.
Các Đức Phật nhiều như
Vi trần của Tu-di
Các Đức Như Lai ấy
Ta đã từng cúng dường
Kiếp vi trần cõi Phật
Xuất hiện các Như Lai
Ta đều kính cúng dường
Mới được pháp môn này
Ta trong vô lượng kiếp
Tu hành được pháp môn
Thiện Tài nghe, ghi nhớ
Sẽ mau được giác ngộ.*

Này thiện nam! Ta chỉ biết pháp môn mà Bồ-tát giáo hóa chúng sinh này của Đại Bồ-tát, còn vô lượng, vô biên sở hành Bồ-tát rất ráo đều từ trong vô số biển tánh khởi ra vô số thân tâm chân chánh, đầy đủ biển các căn, đầy đủ tất cả các môn đại nguyện, tu hành vô lượng pháp môn Tam-muội, thành tựu đầy đủ vô lượng thần lực, tu tập vô lượng hạnh trí tuệ, nhập vào các loại trí tuệ, ánh sáng các pháp chiếu khắp tất cả, ta làm thế nào để có thể biết, có thể giảng nói công đức hạnh nguyện ấy?

Này thiện nam! Cách đạo tràng này của ta không xa, có một Dạ thiên tên là Tịch Tĩnh Âm. Ngay trên tòa Sư tử Bảo tràng liên hoa tạng có trăm vạn a-tăng-kỳ quyến thuộc chư Thiên vây quanh, ông nên đến đó mà hỏi: “Bồ-tát học hạnh Bồ-tát và tu đạo Bồ-tát như thế nào?”

Khi ấy, Đồng tử Thiện Tài cung kính đánh lễ Dạ thiên Diệu Đức Cứu Hộ Chúng

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Sinh, đi quanh vô số vòng, tâm cung kính rồi từ già.

Bấy giờ, Đồng tử Thiện Tài đến chỗ Dạ thiên Tịch tĩnh Âm đánh lễ dưới chân, đi quanh vô số vòng, chấp tay cúng kính đứng qua một bên thưa:

–Thưa Thiên thần! Con trước đây đã phát tâm Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác, nay con muốn nương theo Thiện tri thức để học hạnh Bồ-tát, nhập hạnh Bồ-tát, thâm nhập hạnh Bồ-tát, trụ hạnh Bồ-tát đã trụ. Xin nguyện Thiên thần nói rõ cho con.

Khi ấy, Dạ thiên bảo Thiện Tài:

–Lành thay, lành thay, này thiện nam! Ông có thể nương Thiện tri thức để cầu đạo Bồ-tát.

Này thiện nam! Ta đã thành tựu pháp môn Vô lượng hoan hỷ trang nghiêm của Bồ-tát.

Thiện Tài thưa:

–Thưa Thiên thần! Pháp môn này phải tu hành như thế nào? Cảnh giới ra sao? Bằng những phương tiện gì và bằng những hạnh gì?

Đáp:

–Này thiện nam! Ta có thể làm cho biển tâm của tất cả chúng sinh được thanh tịnh, trừ diệt cấu uế, không đoạn dứt tâm thanh tịnh trang nghiêm, được tâm kiên cố không còn thoái lui nơi cảnh giới, tâm không thể lay động, hoàn toàn biết rõ công đức trang nghiêm như núi báu, tâm không còn nhiễm trước, tâm thường cứu giúp tất cả chúng sinh, thấy tất cả biển Phật và các Bồ-tát mà tâm không nhàm chán, được tâm lực thanh tịnh chân chánh của Bồ-tát, chiếu khắp tất cả biển tâm trí tuệ.

Này thiện nam! Ta diệt trừ vô lượng lo buồn khổ não cho chúng sinh, khiến họ hoàn toàn xa lìa các điều ác của sắc, thanh, hương, vị, xúc và pháp, trừ diệt khổ thương yêu mà phải xa lìa, oán ghét mà phải gặp gỡ của chúng sinh và nỗi khổ lớn của nhân duyên tất cả các ác và bại hoại ly tán khác. Ở trong sinh tử chịu các sự khổ sinh, già, bệnh, chết, sầu bi khổ não, khiến được sự an lạc vô thượng của Như Lai. Đối với tất cả chúng sinh ở trong thành ấp, thôn xóm, ta đều cứu giúp làm cho họ được an lạc, sau đó mới thuyết pháp, giáo hóa khiến họ tuân tự cầu đạt Nhất thiết chủng trí.

Nếu thấy chúng sinh tâm còn ưa thích đắm trước nhà cửa, cung điện thì ta sẽ thuyết pháp cho họ, khiến biết tánh chân thật của các pháp.

Nếu thấy chúng sinh vui thích tập hợp cùng cha mẹ, anh em thì ta sẽ thuyết pháp cho họ để được hội họp với chư Phật Bồ-tát.

Nếu thấy chúng sinh vui thích với vợ con thì ta sẽ thuyết pháp cho họ, làm cho không ái dục sinh tử, đầy đủ tâm đại Bi, bình đẳng nhìn khắp tất cả.

Nếu thấy chúng sinh ở nơi cung điện của vua thì ta sẽ thuyết pháp, làm cho họ sớm được sự an vui của Thánh hiền.

Nếu thấy chúng sinh đắm trước cảnh giới thì ta thuyết pháp cho họ khiến được nhập vào cảnh giới sâu xa của Như Lai.

Nếu thấy chúng sinh khởi tâm sân hận thì ta sẽ thuyết pháp cho họ, khiến được Nhẫn nhục ba-la-mật của Như Lai.

Vì người biếng trễ nên diễn nói chánh pháp khiến được Tinh tấn ba-la-mật thanh tịnh của Bồ-tát.

Vì người tâm tán loạn nên diễn nói chánh pháp, khiến được Thiền ba-la-mật của Như Lai.

Vì người ngu si, tà kiến nên ta diễn nói chánh pháp khiến được Trí tuệ ba-la-mật.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Vì người đấm trước ba cõi nên ta diễn nói chánh pháp, khiến họ đầy đủ đại nguyện Bồ-đề.

Vì người an trụ hạnh tự lợi thì ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ đầy đủ nguyện lớn, làm lợi ích tất cả chúng sinh.

Vì người có tâm thấp kém nên ta diễn nói chánh pháp, khiến cho họ được Diệu lực ba-la-mật của Bồ-tát.

Vì người không có trí nên ta diễn nói chánh pháp khiến cho họ được Trí ba-la-mật của Bồ-tát.

Vì người không có sắc tướng nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ được sắc thân thanh tịnh của Như Lai.

Vì người thân yếu ớt nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ được Pháp thân thanh tịnh vô thượng.

Vì người có sắc tướng xấu xí nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ được sắc tướng thanh tịnh, đẹp đẽ của Như Lai.

Vì người khổ não nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ được an lạc vô thượng của Như Lai.

Vì người nghèo khổ nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ được các kho tàng thanh tịnh của Bồ-tát.

Vì người ở khu vườn nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ hưởng đến cầu pháp vi diệu của chư Phật.

Vì người ở nơi đường sá nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ ra khỏi ba cõi.

Vì người ở nơi cõi nước nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ vượt hơn quả vị Thanh văn, Duyên giác và Bồ-tát, được an trụ vào quả vị Như Lai.

Vì người cư ngụ nơi thành quách nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ nhập vào thành Pháp vương, chiếu sáng khắp tất cả.

Vì người ở nơi biên địa nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ được trí tuệ bình đẳng trong ba đời.

Vì người ở các phương nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ chứng đạt Nhất thiết trí, hiện tại thấy được tất cả pháp.

Vì người nhiều tham dục nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ quán pháp bất tịnh, trừ diệt ái nhiễm sinh tử.

Vì người nhiều giận dữ nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ hoàn toàn được biển đại Từ.

Vì người nhiều ngu si nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ được trí tuệ, thấy biển các pháp.

Vì người phân biệt nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ phân biệt được biển các nguyện thù thắng, xa lìa vui sinh tử, hiện rõ chánh pháp của Phật, không chấp trước năm ấm, thường hành pháp vi diệu.

Vì người biếng trễ nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ được đạo thù thắng trang nghiêm.

Vì người kiêu mạn nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ quán tất cả các pháp bình đẳng.

Vì người có tâm dua nịnh quanh co nên ta diễn nói chánh pháp, làm cho họ được tâm thanh tịnh chân chánh của Bồ-tát.

Này thiện nam! Ta dùng vô lượng pháp thí như vậy để giáo hóa chúng sinh, diệt

khổ trong con đường ác, được an vui nơi trời người, hoàn toàn xa lìa ba cõi, đầy đủ các công đức, dùng nhiều phương tiện để hóa độ làm cho chúng sinh được vô lượng hoan hỷ.

Lại nữa, này thiện nam! Ta thường quán sát biển lớn Bồ-tát, vô số hạnh nguyện, vô số loại thân thanh tịnh, vô số hào quang thanh tịnh, phóng những loại ánh sáng, vô số các nẻo hướng đến Nhất thiết trí, đi vào biển vô số Tam-muội, hiện rõ vô số thần lực tự tại, sinh ra vô số biển âm thanh vi diệu, đủ vô số loại thân trang nghiêm vi diệu, dùng vô số phương tiện nhập vào biển Như Lai, đi đến biển các cõi Phật, đạt đến những biển của Như Lai, vào sâu những biển biện tài, chiếu sáng vô số khắp cảnh giới Như Lai, thành tựu vô số biển trí tuệ, siêu việt vô số biển ấn Tam-muội, an trú vào các pháp môn tự tại, dùng những pháp môn hướng đến Nhất thiết trí, dùng các thứ để trang nghiêm pháp giới hư không, dùng vô số loại mây trang nghiêm che khắp hư không, quán sát những biển đại chúng trong tất cả cõi nước khắp mười phương. Chỗ các Như Lai cùng quyền thuộc của Bồ-tát mưa xuống vô số mây trang nghiêm vi diệu đều đi đến pháp hội, an trú nơi vô số tòa trang nghiêm, vào sâu biển lớn phương tiện của Như Lai, hành biển các pháp, vượt qua vô số biển trí. Ta thấy việc ấy rồi liền khởi vô lượng hoan hỷ ngang bằng với Phật lực.

Lại nữa, này thiện nam! Sắc thân thanh tịnh, tướng tốt trang nghiêm của Phật Lô-xá-na chẳng thể nghĩ bàn, ta thấy như vậy sinh vô lượng hoan hỷ. Đức Phật Lô-xá-na ở trong mỗi niệm phóng ánh sáng khắp pháp giới, chiếu khắp tất cả các biển pháp giới, ta thấy như vậy sinh vô lượng hoan hỷ.

Đức Phật Lô-xá-na ở trong mỗi mỗi niệm, mỗi lỗ chân lông phóng ra ánh sáng nhiều như số vi trần của vô lượng cõi Phật, trong mỗi ánh sáng có vô số ánh sáng nhiều như số vi trần của vô lượng cõi Phật dùng làm quyền thuộc, chiếu khắp tất cả đầy cả pháp giới, diệt trừ tất cả khổ não cho chúng sinh, ta thấy như vậy sinh vô lượng hoan hỷ.

Ở trong mỗi niệm từ trên đỉnh đầu và trên hai vai của Phật Lô-xá-na phóng ra ánh sáng núi mây báu nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, chiếu khắp tất cả, đầy cả pháp giới, ta thấy như vậy sinh vô lượng hoan hỷ.

Trong mỗi lỗ chân lông của Phật Lô-xá-na phóng ra mây thơm nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, xông khắp tất cả cõi Phật mười phương, ta thấy như vậy sinh vô lượng hoan hỷ.

Trong mỗi mỗi tướng của Phật Lô-xá-na sinh ra các tướng nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, đầy khắp biển của tất cả cõi Phật mười phương, ta thấy như vậy sinh vô lượng hoan hỷ.

Trong mỗi lỗ chân lông của Phật Lô-xá-na phát ra mây diệu lực tự tại nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, thị hiện sơ phát tâm tu pháp Ba-la-mật thanh tịnh, làm trang nghiêm các cõi Bồ-tát, ta thấy như vậy sinh vô lượng hoan hỷ.

Từ mỗi lỗ chân lông của Phật Lô-xá-na niệm niệm sinh ra các thân Long vương nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật, hiện thân Long vương để giáo hóa. Lại sinh vô số thân Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-lâu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-già... nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật, hiện những thân ấy mà giáo hóa, ta thấy như vậy sinh vô lượng hoan hỷ.

Trong mỗi lỗ chân lông của Phật Lô-xá-na sinh ra mây thân Chuyển luân vương nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật, thành tựu bảy báu, thần lực tự tại, đầy cả pháp giới, hiện những thân như vậy mà giáo hóa, ta thấy như vậy sinh vô lượng hoan hỷ.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Trong mỗi lỗ chân lông của Phật Lô-xá-na sinh ra mây thân Phạm vương nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật, sinh ra Phạm âm thanh tịnh mà thuyết pháp cho chúng sinh, thị hiện âm thanh như vậy mà giáo hóa.

Ta thấy ở trong mỗi niệm như vậy sinh ra vô lượng hoan hỷ, đều cùng pháp giới Nhất thiết trí bình đẳng, khởi mà chẳng phải khởi, chứng đắc mà chẳng phải chứng đắc, thấy mà chẳng phải thấy, nhập mà chẳng phải nhập, độ mà chẳng phải độ, viên mãn mà chẳng phải viên mãn, nghe mà chẳng phải nghe. Vì sao? Vì phân biệt rõ tánh pháp giới nên hiểu pháp ba đời đều chỉ một tướng. Cho nên, này Phật tử! Bồ-tát này có vô lượng pháp môn hoan hỷ trang nghiêm, có vô lượng cảnh giới bình đẳng như vậy.

Này Phật tử! Pháp môn này vô lượng, vô biên đạt đến biển phướng tiện các pháp. Pháp môn này không thể tổn giảm vì tâm Nhất thiết chủng trí không bị hủy hoại. Pháp môn này không thể cùng tận vì vọng tưởng của chúng sinh không thể tận. Pháp môn này rất sâu xa vì cảnh giới trí vắng lặng. Pháp môn này rất rộng lớn vì nó là tất cả cảnh giới của chư Phật. Pháp môn này không thể phá hoại vì nó là sự hiểu biết của trí Bồ-tát. Pháp môn này không thể kể hết vì nó không thể phá hoại, đầy khắp pháp giới. Pháp môn này là toàn diện vì ngay trong một tướng bao trùm tất cả năng lực tự tại. Pháp môn này là pháp bậc nhất vì tất cả pháp không hai, không có thân hành. Pháp môn này chẳng sinh vì tất cả pháp đều như huyễn. Pháp môn này như điện chớp vì bao trùm các đại nguyện của Nhất thiết chủng trí. Pháp môn này như biến hóa vì biến hóa tất cả hạnh của Bồ-tát. Pháp môn này như Đại địa luân vì làm lợi ích tất cả các chúng sinh. Pháp môn này như Đại thủy luân, dùng tâm đại Bi rộng lớn thấm nhuần tất cả chúng sinh. Pháp môn này như Đại hỏa luân vì làm khô cạn các tham ái của chúng sinh. Pháp môn này như Đại phong luân vì làm cho tất cả chúng sinh đạt đến Nhất thiết chủng trí. Pháp môn này giống như biển cả vì trang nghiêm công đức cho tất cả chúng sinh. Pháp môn này như núi Tu-di vì nổi lên ở trong tất cả biển công đức. Pháp môn này như thành quách vì trang nghiêm tất cả ngã đường pháp. Pháp môn này giống như hư không vì chư Phật ba đời tự tại tối thượng. Pháp môn này giống như mây lành vì mưa pháp cam lồ rưới khắp chúng sinh. Pháp môn này giống như mặt trời ban ngày vì chiếu khắp tất cả, diệt trừ u tối ngu si. Pháp môn này giống như mặt trăng tròn vì làm cho biển công đức chúng sinh tròn đủ. Pháp môn này như chân như vì đến khắp tất cả chỗ. Pháp môn này như hình ảnh vì có thể ứng hiện các nghiệp báo. Pháp môn này như tiếng vang vì tùy theo chỗ thích hợp của chúng sinh mà thuyết pháp. Pháp môn này giống như điện chớp vì biết tùy theo chỗ thích hợp của chúng sinh mà chiếu khắp. Pháp môn này giống như cây lớn vì tất cả đều nở hoa đẹp công đức của tất cả chư Phật để thành tựu quả Nhất thiết trí. Pháp môn này giống như kim cương vì tất cả thế gian không thể phá hoại. Pháp môn này như bảo châu như ý vì sinh ra vô lượng sức tự tại. Pháp môn này như ngọc trong suốt vì phân biệt biết rõ chư Phật ba đời. Pháp môn này giống như cờ báu vì phát ra âm thanh pháp luân vi diệu bình đẳng của tất cả Phật. Này Phật tử! Những ví dụ như đây chẳng phải ví dụ mà là ví dụ.

Bấy giờ, Thiện Tài bạch Dạ thiên Tịch Tĩnh Âm:

–Bồ-tát tu những pháp gì để được pháp môn này?

Đáp:

–Này Phật tử! Bồ-tát tu tập mười pháp vi diệu mới được pháp môn này. Những gì là mười pháp?

1. Bồ-tát tu hạnh bố thí làm cho tất cả biển chúng sinh thấy đều hoan hỷ.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

2. Tu hạnh trì giới thành tựu đầy đủ biển cả công đức của chư Phật.
3. Tu hạnh nhẫn nhục biết rõ tánh chân thật của tất cả pháp.
4. Tu hạnh tinh tấn đối với Nhất thiết trí kiên cố không thoái chuyển.
5. Tu hạnh thiền định diệt trừ phiền não cho tất cả chúng sinh.
6. Tu hạnh trí tuệ phân biệt rõ tất cả biển pháp.
7. Tu hạnh phương tiện để giáo hóa thành tựu biển tất cả chúng sinh.
8. Tu hạnh nguyện rộng lớn ở nơi biển của tất cả cõi Phật tận kiếp vị lai tu hạnh Bồ-tát.
9. Tu hạnh các lực ở nơi trong mỗi niệm hiện tất cả cõi nước thành Đẳng chánh giác.
10. Tu hạnh trí vô tận biết rõ pháp trong ba đời không chướng ngại.

Này Phật tử! Đó là mười pháp vi diệu mà Đại Bồ-tát phải tu tập pháp này, sinh khởi pháp này, chứng đắc pháp môn này, làm thanh tịnh pháp môn này, thành tựu pháp môn này, được tăng trưởng rộng lớn không thể phá hoại.

Thiện Tài thưa:

–Dạ thiên phát tâm Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác đã được bao lâu?

Đáp:

–Này Phật tử! Từ thuở xa xưa, trải qua số kiếp nhiều như số vi trần của hai cõi Phật, có kiếp tên là Phổ chiếu tràng. Phía Đông của biển thế giới Liên hoa tạng trang nghiêm này, qua khỏi mười biển thế giới, có một biển thế giới tên là Ly cấu chúng bảo trang nghiêm. Trong biển thế giới ấy có một cõi thế giới tên là Nhất thiết Phật quang minh diệu âm. Trong cõi thế giới ấy, có một thế giới tên là Ly cấu quang kim sắc trang nghiêm được trang nghiêm bằng tất cả mây báu, đất làm bằng các báu kiên cố bất động, hình thể bằng tất cả hương thơm công đức, lầu gác trang nghiêm thấy đều thanh tịnh, cung điện chư Thiên đầy khắp trong đó. Trong thế giới ấy có kinh đô Phổ mãn diệu đức tạng vương. Nơi ấy, có đạo tràng Nhất thiết chúng bảo trang nghiêm tạng nguyệt quang minh, có Đức Phật hiệu là Bất Thoái Pháp Giới Diệu Âm ở trong đạo tràng này chứng đắc quả Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác.

Thuở đó, ta làm vị thần nơi cây Bồ-đề tên là Công Đức Đẳng Vô Biên Quang Tràng, ta thấy Đức Phật ấy thành Đẳng chánh giác hiện rõ vô lượng thần lực tự tại. Bấy giờ, ta phát tâm Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác, ở chỗ Đức Phật ấy chứng đắc Tam-muội Phổ chiếu Phật công đức hải. Ở nơi đạo tràng ấy lại có Như Lai Pháp Thọ Công Đức Sơn xuất hiện ở đời. Vị thần nơi cây Bồ-đề ấy sau khi qua đời lại sinh ở chỗ này làm Dạ thiên dưới cây Bồ-đề có danh hiệu là Diệu Đức Tuệ Công Đức Quang Minh nghe Đức Như Lai ấy chuyển chánh pháp luân nên được vô lượng hoan hỷ và Tam-muội chiếu khắp tất cả cảnh giới.

Nơi đạo tràng ấy lại có Như Lai Nhất Thiết Pháp Hải Diệu Âm Thanh Vương xuất hiện ở đời, ta gặp Đức Như Lai đó, lại được Tam-muội Thành tựu nhất thiết pháp địa.

Nơi đạo tràng ấy lại có Như Lai Bảo Quang Diễm Đẳng Tràng Vương xuất hiện ở đời, ta gặp được Như Lai đó, lại được Tam-muội Phân biệt nhất thiết phổ chiếu vân.

Nơi đạo tràng ấy lại có Như Lai Công Đức Tu-di Quang Vương xuất hiện ở đời, ta gặp được Như Lai đó, lại được Tam-muội Chiếu chư Phật hải.

Nơi đạo tràng ấy lại có Pháp Vân Diệu Âm Thanh Vương xuất hiện ở đời, ta gặp được Đức Như Lai đó, lại được Tam-muội Nhất thiết pháp hải đặng.

Nơi đạo tràng ấy lại có Như Lai Trí Tuệ Cự Minh Tịnh Đăng Vương xuất hiện ở đời. Bấy giờ ta làm Thiên nữ gặp được Đức Như Lai đó, lại được Tam-muội Minh tịnh đăng diệt chúng sinh khổ.

Nơi đạo ấy lại có Như Lai Pháp Đông Tràng Diệu Đức xuất hiện ở đời, bấy giờ ta gặp Đức Như Lai đó, lại được Tam-muội Tam thế Phật phổ chiếu tạng.

Nơi đạo tràng ấy lại có Như Lai Pháp Đăng Dũng Mãnh Trí Tuệ Sư Tử xuất hiện ở đời, bấy giờ ta gặp Đức Như Lai đó, lại được Tam-muội Minh tịnh trí phổ chiếu nhất thiết vô sở chướng ngại.

Nơi đạo tràng ấy lại có Như Lai Trí Lực Sơn Vương xuất hiện ở đời, bấy giờ ta gặp Đức Như Lai đó, lại được Tam-muội Phổ chiếu tam thế chúng sinh căn hành.

Này Phật tử! Trong kiếp Phổ chiếu tràng ấy, có thế giới Ly cấu quang kim sắc trang nghiêm, lần lượt có các Như Lai nhiều như số vi trần của mười cõi Phật như vậy xuất hiện ở đời. Bấy giờ, ta hoặc làm các vua Trời, Rồng, Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Ca-lâu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-già, hoặc làm Nhân vương, Phạm vương, thân nam, thân nữ, đồng nam, đồng nữ thấy đều được gặp tất cả chư Như Lai ấy và cung kính cúng dường, được Đức Phật ấy thuyết pháp, ta đều nghe và thọ trì. Ở trong cõi Phật ấy với số kiếp nhiều như số vi trần của hai thế giới Phật tu hạnh Bồ-tát, trải qua số kiếp như số vi trần cõi Phật ta sinh trở lại. Sau đó qua lần cuối sinh trong thế giới Ta-bà nơi biển thế giới Liên hoa tạng trang nghiêm này, là Dạ thần ở nơi đạo tràng gặp Đức Như Lai Câu-lưu-tôn được mắt Tam-muội Ly cấu nhất thiết hương vương quang minh.

Kế đến, gặp Đức Như Lai Câu-na-hàm Mâu-ni, lại được Tam-muội Tùy thuận phổ chiếu nhất thiết sát hải. Thứ đến, gặp Đức Như Lai Ca-diếp, lại được Tam-muội Diệu âm thanh hải phân biệt biển âm thanh của tất cả chúng sinh. Nay gặp được Phật Lô-xá-na ngồi nơi đạo tràng cây Bồ-đề thành Đẳng chánh giác, ở trong mỗi niệm hiển hiện vô lượng biển lực tự tại, lại được pháp môn Vô lượng hoan hỷ trang nghiêm của Bồ-tát. Được pháp môn rồi vào sâu biển pháp giới phương tiện nhiều như số vi trần của mười lần biển thế giới bất khả thuyết bất khả thuyết. Dùng biển pháp giới phương tiện này ở nơi tất cả cõi Phật như số vi trần, trong mỗi vi trần đều thấy các thế giới và chư Phật ấy nhiều như số vi trần cõi Phật bất khả thuyết bất khả thuyết dùng của mười phương, các Như Lai ấy giảng thuyết chánh pháp, ta đều nghe và thọ trì.

Lại thấy Đức Phật Lô-xá-na ở trong mỗi niệm ngồi nơi đạo tràng của tất cả thế giới thành Đẳng chánh giác, sinh ra vô lượng thần lực tự tại, mỗi mỗi thần lực đầy biển pháp giới, ta đều đến chỗ Như Lai ấy nghe giảng thuyết chánh pháp và thọ trì.

Lại thấy trong mỗi lỗ chân lông của tất cả chư Phật ấy sinh ra biển hóa thân đầy khắp biển pháp giới, hiện ra nhiều loại thần lực tự tại trong biển tất cả cõi Phật, trong tất cả tánh thế giới, trong tất cả thế giới, trong tất cả cảnh giới, trong tất cả chúng sinh, tùy theo căn cơ của họ mà chuyển chánh pháp luân. Ta dùng Tinh tấn văn trì Đà-la-ni nên có thể thọ trì, chánh niệm tư duy, biết văn nghĩa và tạng trí tuệ sáng suốt, viên mãn thanh tịnh, phân biệt biết rõ tất cả biển pháp, quán sát chư Phật trong ba đời đều bình đẳng, sinh ra tất cả pháp môn phương tiện.

Trong mỗi mỗi phương tiện sinh ra tất cả mây Khế kinh. Trong mỗi mỗi mây Khế kinh thành tựu tất cả các biển chánh pháp. Trong mỗi mỗi biển pháp gồm thâu tất cả các pháp xoay chuyển. Trong mỗi mỗi pháp xoay chuyển sinh ra tất cả các mây diệu pháp. Trong mỗi mỗi mây pháp sinh ra làn sóng tất cả các pháp. Trong mỗi mỗi

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

làn sóng pháp chứng được tất cả biển pháp hoan hỷ. Trong mỗi mỗi biển pháp hoan hỷ sinh ra tất cả các địa công đức. Trong mỗi mỗi địa công đức sinh ra tất cả các biển Tam-muội. Trong mỗi mỗi biển Tam-muội thấy tất cả biển Phật. Trong mỗi mỗi biển Phật được tất cả biển ánh sáng. Trong mỗi mỗi biển ánh sáng chiếu khắp ba đời được trí viên mãn, chiếu khắp mười phương biết biển hạnh đời quá khứ của vô lượng Phật, chiếu sáng vô lượng biển bản sự của tất cả Phật: bố thí điều khó bố thí, giữ gìn vô lượng giới thanh tịnh, hành vô lượng nhẫn nhục, tăng trưởng tinh tấn thanh tịnh của Bồ-tát, tu tập thanh tịnh vô lượng các biển thiên định, rõ biết biển pháp Bát-nhã ba-la-mật của Như Lai, chiếu khắp biển vô lượng phương tiện Như Lai, rõ biết sự nuôi lớn các công đức, trí tuệ, diệu lực Ba-la-mật của Như Lai, phân biệt rõ biết biển Trí ba-la-mật của vô lượng Như Lai, chiếu khắp vô lượng các địa của Bồ-tát trong quá khứ của Như Lai. Vô lượng cõi Phật có thần lực tự tại, ở trong vô lượng kiếp tu tập làm thanh tịnh địa Bồ-tát trong quá khứ của vô lượng Phật, tu tập địa trí tuệ trong quá khứ của vô lượng Phật, chiếu sáng các địa trí tuệ của vô lượng Phật, biết vô lượng Phật lúc làm Bồ-tát căn lành không hề gián đoạn, biết vô lượng Phật lúc làm Bồ-tát ở trong tất cả biển kiếp, trong tất cả biển Phật tu hạnh Bồ-tát, biết vô lượng Phật lúc làm Bồ-tát sinh ra biển cõi Phật. Hạnh vô lượng Bồ-tát đầy khắp pháp giới, dùng vô số môn phương tiện giáo hóa chúng sinh, công đức chiếu khắp các thế giới mười phương vì chúng sinh nên thị hiện lực tự tại, chiếu khắp tất cả trí địa Như Lai, chuyển pháp luân thanh tịnh. Ta đều nghe và thọ trì tất cả các mây pháp, hiện ra vô lượng thần lực tự tại của Bồ-tát, chiếu khắp biển tướng, biển hạnh, biển lực của chư Phật. Trong mỗi mỗi niệm biết chư Phật ấy từ lúc mới phát tâm cho đến nhập Vô dư Niết-bàn, cho đến khi chánh pháp diệt tận.

Này thiện nam! Ông hỏi ta phát tâm đến nay đã được bao lâu?

Như trên đã nói, cho đến sinh ra cõi này, cúng dường Phật Lô-xá-na giống như cúng dường Phật Câu-lưu-tôn, cho đến Phật Lô-xá-na trong thế giới này, cúng dường chư Phật Hiền kiếp trong đời vị lai cũng như vậy. Như cúng dường chư Phật trong Hiền kiếp, cúng dường tất cả thế giới chư Phật đời vị lai cũng như vậy, nhưng thế giới Ly cấu kim sắc trang nghiêm kia hiện nay vẫn còn. Cho nên này thiện nam, ông nên nhất tâm tu tập pháp môn này.

Bấy giờ, Dạ thiên Tịch Tĩnh Âm muốn thuyết minh nghĩa pháp môn này, nên nói kệ rằng:

*Thiện Tài phải lắng nghe
Ta nói pháp môn này
Nên sinh tâm vui mừng
Siêng tu đến rốt ráo.
Vô lượng biển các kiếp
Tu tập hạnh Bồ-tát
Tịnh tâm như hư không
Vào tạng Nhất thiết trí.
Nghe pháp Phật ba đời
Nhất tâm thích chuyên cầu
Ở chỗ Như Lai ấy
Tu tập các công đức.
Ta thấy Phật quá khứ*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Đều cung kính cúng dường
Nghe Phật nói chánh pháp
Tâm hoan hỷ vô cùng.
Và hết sức cung kính
Như cúng dường cha mẹ
Nhất tâm thường chuyên cầu
Pháp môn rốt ráo này.
Người già, bệnh, nghèo cùng
Các căn không đầy đủ
Trừ diệt khổ não ấy
Khiến đều được an lạc.
Nạn nước, lửa, quan, giặc
Các sợ hãi oán địch
Và các nạn trong biển
Ta đều cứu giúp họ.
Chúng sinh nghiệp phiền não
Thọ nhận các khổ báo
Phá trừ núi sinh tử
Cứu giúp các quần sinh.
Tất cả các đường ác
Vô lượng khổ hành hạ
Khổ sinh, già, bệnh, chết
Ta sẽ trừ diệt hết.
Ta nguyện vô lượng kiếp
Làm an ổn chúng sinh
Thường gặp tất cả Phật
Diệt trừ khổ sinh tử.*

Này thiện nam! Ta chỉ thành tựu pháp môn Vô lượng hoan hỷ trang nghiêm này, còn các Bồ-tát vào sâu biển pháp phân biệt tất cả kiếp, khéo biết tất cả sự thành hoại của biển các thế giới thì ta làm sao có thể biết, có thể nói được hạnh công đức đó?

Này thiện nam! Nơi đạo tràng này, trong chúng hội của Đức Như Lai có một Dạ thiên tên là Diệu Đức Thủ Hộ Chư Thành. Ông nên đến đó hỏi: “Bồ-tát làm thế nào để học hạnh Bồ-tát và tu đạo Bồ-tát?”

Lúc ấy, Thiện Tài dùng kệ tán thán Dạ thiên Tịch Tĩnh Âm:

*Tôi vâng theo lời dạy
Đi đến chỗ Thiên thần
Thấy vô lượng tịnh thân
Ngồi nơi tòa báu trời.
Chấp các tướng hư vọng
Nhiễm trước tất cả pháp
Những chúng sinh vô trí
Không thể biết cảnh giới.
Sắc thân đẹp, thanh tịnh
Tất cả chúng chư Thiên
Quán sát vô lượng kiếp*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Tâm họ không nhàm chán.
Xa lìa cả năm ấm
Tất cả không vướng mắc
Đứt hẳn nghi của đời
Hiện rõ sức tự tại.
Không nhiễm pháp trong, ngoài
Tâm vô ngại không động
Mắt trí tuệ thanh tịnh
Thấy Phật lực tự tại.
Thân là tạng chánh pháp
Tâm là trí vô ngại
Thành ánh sáng trí Phật
Chiếu khắp các quần sinh.
Phân biệt nói nghiệp tâm
Trang nghiêm các thế gian
Biết tự tánh nghiệp tâm
Trang nghiêm các thế gian.
Biết tự tánh nghiệp tâm
Hiện thân các chúng sinh
Biết thế gian như mộng
Hiểu Phật như điện chớp.
Các pháp như tiếng vang
Khiến người không chấp trước
Niệm niệm đều trừ diệt
Nghiệp chúng sinh ba đời.
Không chấp tướng ba đời
Mà có thể thuyết pháp
Tất cả biến cõi Phật
Tất cả biển chư Phật
Vô lượng biển chúng sinh
Tu pháp môn không chấp.*

Bấy giờ, Đồng tử Thiện Tài cung kính đảnh lễ nơi chân Dạ thiên ấy, đi quanh vô số vòng, tâm cung kính tạ từ mà đi.

Lúc ấy, Đồng tử Thiện Tài chánh niệm tư duy, dùng trí tuệ phân biệt tùy thuận chánh pháp, tu tập và thân chứng được pháp môn Vô lượng hoan hỷ trang nghiêm. Thiện Tài đi đến chỗ Dạ thiên Diệu Đức Thủ Hộ Chư Thành, thấy Dạ thiên ngồi trên tòa Sư tử Phổ chiếu nhất thiết cung điện bảo có quyền thuộc của chư Thiên vây quanh không thể kể hết. Tùy theo sắc thân của chúng sinh ở mỗi tướng của thân mình mà hiện thân ở trước khắp tất cả chúng sinh ấy, hiện thân không còn đả trước của tất cả chúng sinh, hiện thân của thân tất cả chúng sinh, hiện thân vô lượng của tất cả chúng sinh, hiện thân tùy thuận giáo hóa của tất cả chúng sinh, hiện thân ở trong mười phương, hiện thân đi đến tất cả mười phương, hiện thân Phật hoàn toàn, hiện thân giáo hóa hết tất cả chúng sinh.

Thiện Tài thấy thân này rồi rất vui mừng, cúi đầu làm lễ, đi quanh vô số vòng, cung kính chấp tay đứng sang một bên và thưa Thiên thần:

–Trước đây tôi đã phát tâm Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác mà chưa biết Bồ-tát học đạo của Bồ-tát như thế nào để làm lợi ích chúng sinh, làm thế nào dùng Nghiệp pháp vô thượng để giáo hóa chúng sinh, làm thế nào để thuận theo giáo pháp của Như Lai và gần gũi ngôi Pháp vương?

Lúc ấy, Dạ thiên bảo Thiện Tài:

–Lành thay, lành thay, này Phật tử! Vì cứu độ tất cả chúng sinh nên hồi hạnh Bồ-tát, làm trang nghiêm thanh tịnh tất cả cõi Phật, cúng dường tất cả Như Lai, trụ ở trong tất cả kiếp, cứu độ tất cả chúng sinh, giữ gìn tất cả chủng tánh của Như Lai, tâm rất ráo bình đẳng khắp tất cả biển pháp giới mười phương, làm đầy khắp tất cả, đều được nghe thọ trì tất cả pháp luân của chư Phật chuyển, tùy theo sự mong cầu của họ để mưa pháp cam lồ nên mới hồi hạnh Bồ-tát.

Này thiện nam! Ta đã thành tựu pháp môn Âm thanh tự tại công đức vi diệu sâu xa. Cho nên, này Phật tử! Ta làm đại Pháp sư thù thắng không còn chướng ngại. Ở nơi tất cả pháp tâm không còn vướng mắc, phân biệt tất cả tạng pháp của Như Lai, an trụ đại Từ bi của Như Lai, giáo hóa chúng sinh phát tâm Bồ-đề được tất cả lợi ích, không bỏ tâm Bồ-đề, nuôi lớn tất cả căn lành, làm Bạc Điều Ngự Sư cho tất cả chúng sinh, đặt chúng sinh vào đường Nhất thiết trí, làm bằng mặt trời sáng ở trong tất cả thế giới, chiếu soi vô lượng căn lành của tất cả chúng sinh, không bỏ tất cả chúng sinh, sinh ra và nuôi lớn tất cả căn lành, bằng trí tuệ sâu xa quán sát rõ các cảnh giới, đoạn trừ tất cả nghiệp bất thiện, làm các việc lành, cứu giúp chúng sinh, hiện rõ tất cả thế giới chư Phật, tu hành thanh tịnh các nghiệp đời trước, tạo lập căn lành thanh tịnh của tất cả chúng sinh khiến gặp được tất cả các Thiện tri thức không thể bị phá hoại, làm cho tất cả chúng sinh an trụ nơi chánh pháp Phật.

Cho nên, này Phật tử! Ta thường lấy pháp thí làm đầu, sinh ra và nuôi lớn tất cả các thiện pháp, đạt được Nhất thiết trí, tâm kiên cố bất động như tạng Kim cang không thể phá hoại; tâm thường nương vào diệu lực của Phật, thần lực của ma và thần lực của Thiện tri thức; tâm dẹp phá tất cả các núi nghiệp trời buộc; tâm thường cầu Nhất thiết trí làm viên mãn pháp Bạch tịnh, pháp môn vô ngại, Nhất thiết chủng trí.

Này Phật tử! Ta dùng trí tuệ sáng suốt như vậy để làm thanh tịnh các chúng sinh và dùng vô lượng pháp lành để làm lợi ích tất cả.

Lại nữa, này Phật tử! Ta dùng mười hạnh quán sát pháp giới, tùy thuận pháp giới, bảo vệ pháp giới. Những gì là mười hạnh?

1. Biết pháp giới vô lượng vì trí tuệ vô lượng.
2. Biết pháp giới vô lượng, vô biên vì đều thấy tất cả chư Như Lai.
3. Biết vô lượng, vô biên pháp giới Phật vì đi đến tất cả các cõi nước cung kính cúng dường tất cả Phật.
4. Biết pháp giới không có giới hạn vì ở trong tất cả biển thế giới tu hành hạnh Bồ-tát.
5. Biết pháp giới không thể hư hoại vì trí tuệ của Như Lai hoàn toàn viên mãn, không thể hư hoại.
6. Biết pháp giới chỉ một vì âm thanh của Như Lai tất cả chúng sinh đều nghe rõ.
7. Biết pháp giới tự nhiên thanh tịnh vì Phật nguyện giáo hóa khắp tất cả chúng sinh.
8. Biết pháp giới đến tận cả chúng sinh vì vào sâu hạnh của Bồ-tát Phổ Hiền.
9. Biết trang nghiêm tất cả pháp giới vì hạnh của Bồ-tát Phổ Hiền tự tại trang

nghiêm.

10. Biết pháp giới không thể diệt vì căn lành Nhất thiết trí đầy khắp pháp giới làm cho các chúng sinh đều được thanh tịnh.

Này Phật tử! Ta dùng mười hạnh này quán sát pháp giới làm tăng trưởng căn lành, biết cảnh giới của Phật đặc biệt không thể nghĩ bàn.

Này Phật tử! Ta chánh niệm tư duy như vậy, dùng một vạn Đà-la-ni nói pháp cho chúng sinh.

Đó là: Đà-la-ni tóm thâu tất cả các pháp viên mãn; Đà-la-ni giữ gìn tất cả pháp viên mãn; Đà-la-ni mây sấm động tất cả pháp viên mãn; Đà-la-ni chư Phật sinh khởi và an trụ viên mãn; Đà-la-ni danh hiệu tất cả Phật chuyển pháp luân; Đà-la-ni phân biệt diễn nói biển đại nguyện của chư Phật trong ba đời viên mãn; Đà-la-ni thâu tóm biển tất cả Thừa viên mãn; Đà-la-ni đèn tạng chiếu biển nghiệp tất cả các chúng sinh viên mãn; Đà-la-ni tất cả pháp hiện tại xoay vần lớn mạnh tròn đầy; Đà-la-ni Nhất thiết trí dũng mãnh viên mãn.

Dùng những vạn Đà-la-ni như vậy để phân biệt nói pháp cho tất cả chúng sinh.

□